

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīrīṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

4. Η συλλογή των αριθμημένων ομιλιών (4. Aṅguttara
Nikāya)

01. Το βιβλίο του ενός (01. Ekakanipāṭapāḷi)

10. Το δεύτερο κεφάλαιο για την απροσεξία και τα λοιπά
(10. Dutiyaramādādivaggo)

[AN 1.98-139, PTS 1.17.1-1.19.1]



PaliVerse

4. Η συλλογή των αριθμημένων ομιλιών

01. Το βιβλίο του ενός

10. Το δεύτερο κεφάλαιο για την απροσεξία και τα λοιπά

98. «Θεωρώντας τον εσωτερικό παράγοντα, μοναχοί, δεν βλέπω κανέναν άλλο παράγοντα που έτσι οδηγεί σε μεγάλη βλάβη, όπως αυτό, μοναχοί, η αμέλεια. Η αμέλεια, μοναχοί, οδηγεί σε μεγάλη βλάβη». Πρώτο.

99. «Θεωρώντας τον εσωτερικό παράγοντα, μοναχοί, δεν βλέπω κανέναν άλλο παράγοντα που έτσι οδηγεί σε μεγάλο όφελος, όπως αυτό, μοναχοί, η επιμέλεια. Η επιμέλεια, μοναχοί, οδηγεί σε μεγάλο όφελος». Δεύτερο.

100. «Θεωρώντας τον εσωτερικό παράγοντα, μοναχοί, δεν βλέπω κανέναν άλλο παράγοντα που έτσι οδηγεί σε μεγάλη βλάβη, όπως αυτό, μοναχοί, η οκνηρία. Η οκνηρία, μοναχοί, οδηγεί σε μεγάλη βλάβη». Τρίτη.

101. «Θεωρώντας τον εσωτερικό παράγοντα, μοναχοί, δεν βλέπω κανέναν άλλο παράγοντα που έτσι οδηγεί σε μεγάλο όφελος, όπως αυτό, μοναχοί, η διέγερση της ενεργητικότητας. Η διέγερση της ενεργητικότητας, μοναχοί, οδηγεί σε μεγάλο όφελος». Τέταρτο.

102-109. «Θεωρώντας τον εσωτερικό παράγοντα, μοναχοί, δεν βλέπω κανέναν άλλο παράγοντα που έτσι οδηγεί σε μεγάλη βλάβη, όπως αυτό, μοναχοί, η μεγάλη επιθυμία... κ.λπ... η ολιγάρκεια... η δυσαρέσκεια... η ικανοποίηση... η μη-σοφή προσοχή... η συνετή προσοχή... η έλλειψη ενσυνειδητότητας... η ενσυνειδητότητα... Δωδέκατη.

110. «Θεωρώντας τον εξωτερικό παράγοντα, μοναχοί, δεν βλέπω κανέναν άλλο παράγοντα που έτσι οδηγεί σε μεγάλη βλάβη, όπως αυτό, μοναχοί, η κακή φιλία. Η κακή φιλία, μοναχοί, οδηγεί σε μεγάλη βλάβη». Δέκατη τρίτη.

111. «Θεωρώντας τον εξωτερικό παράγοντα, μοναχοί, δεν βλέπω κανέναν άλλο παράγοντα που έτσι οδηγεί σε μεγάλο όφελος, όπως αυτό, μοναχοί, η καλή φιλία. Η καλή φιλία, μοναχοί, οδηγεί σε μεγάλο όφελος». Δέκατο τέταρτο.

112. «Θεωρώντας τον εσωτερικό παράγοντα, μοναχοί, δεν βλέπω κανέναν άλλο παράγοντα που έτσι οδηγεί σε μεγάλη βλάβη, όπως αυτό, μοναχοί, η επιδίωξη φαύλων νοητικών καταστάσεων, η μη επιδίωξη καλών νοητικών καταστάσεων. Η επιδίωξη, μοναχοί, φαύλων νοητικών καταστάσεων, η μη επιδίωξη καλών νοητικών καταστάσεων οδηγεί σε μεγάλη βλάβη». Δέκατο πέμπτο.

113. «Θεωρώντας τον εσωτερικό παράγοντα, μοναχοί, δεν βλέπω κανέναν άλλο παράγοντα που έτσι οδηγεί σε μεγάλο όφελος, όπως αυτό, μοναχοί, η επιδίωξη καλών νοητικών καταστάσεων, η μη επιδίωξη φαύλων νοητικών καταστάσεων. Η επιδίωξη, μοναχοί, καλών νοητικών καταστάσεων, η μη επιδίωξη φαύλων νοητικών καταστάσεων οδηγεί σε μεγάλο όφελος». Δέκατο έκτο.

114. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο που έτσι οδηγεί στη φθορά και την εξαφάνιση της Άριστης Διδασκαλίας, όπως αυτό, μοναχοί, η αμέλεια. Η αμέλεια, μοναχοί, οδηγεί στη φθορά και την εξαφάνιση της Άριστης Διδασκαλίας». Δέκατο έβδομο.

115. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο που έτσι οδηγεί στη διάρκεια, στη μη φθορά και στη μη εξαφάνιση της Άριστης Διδασκαλίας, όπως αυτό, μοναχοί, η επιμέλεια. Η επιμέλεια, μοναχοί, οδηγεί στη διάρκεια, στη μη φθορά και στη μη εξαφάνιση της Άριστης Διδασκαλίας». Δέκατο όγδοο.

116. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο που έτσι οδηγεί στη φθορά και την εξαφάνιση της Άριστης Διδασκαλίας, όπως αυτό, μοναχοί, η οκνηρία. Η οκνηρία, μοναχοί, οδηγεί στη φθορά και την εξαφάνιση της Άριστης Διδασκαλίας». Δέκατο ένατο.

117. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο που έτσι οδηγεί στη διάρκεια, στη μη φθορά και στη μη εξαφάνιση της Άριστης Διδασκαλίας, όπως αυτό, μοναχοί, η διέγερση της ενεργητικότητας. Η διέγερση της ενεργητικότητας, μοναχοί, οδηγεί στη διάρκεια, στη μη φθορά και στη μη εξαφάνιση της Άριστης Διδασκαλίας». Εικοστό.

118-128. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο που έτσι οδηγεί στη φθορά και την εξαφάνιση της Άριστης Διδασκαλίας, όπως αυτό, μοναχοί, η μεγάλη επιθυμία... κ.λπ... η ολιγάρκεια... η δυσαρέσκεια... η ικανοποίηση... η μη-σοφή προσοχή... η συνετή προσοχή... η έλλειψη ενσυνειδητότητας... η ενσυνειδητότητα... η κακή φιλία... η καλή φιλία... η επιδίωξη φάυλων νοητικών καταστάσεων, η μη επιδίωξη καλών νοητικών καταστάσεων. Η επιδίωξη, μοναχοί, φάυλων νοητικών καταστάσεων, η μη επιδίωξη καλών νοητικών καταστάσεων οδηγεί στη φθορά και την εξαφάνιση της Άριστης Διδασκαλίας». Τριακοστό πρώτο.

129. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο που έτσι οδηγεί στη διάρκεια, στη μη φθορά και στη μη εξαφάνιση της Άριστης Διδασκαλίας, όπως αυτό, μοναχοί, η επιδίωξη καλών νοητικών καταστάσεων, η μη επιδίωξη φάυλων νοητικών καταστάσεων. Η επιδίωξη, μοναχοί, καλών νοητικών καταστάσεων, η μη επιδίωξη φάυλων νοητικών καταστάσεων οδηγεί στη διάρκεια, στη μη φθορά και στη μη εξαφάνιση της Άριστης Διδασκαλίας». Τέλος του τετράπτυχου. Τριακοστό δεύτερο.

130. «Εκείνοι, μοναχοί, οι μοναχοί που παρουσιάζουν το μη σύμφωνο με τη Διδασκαλία ως σύμφωνο με τη Διδασκαλία, αυτοί, μοναχοί, οι μοναχοί ασκούνται προς βλάβη του πλήθους, προς δυστυχία του πλήθους, προς συμφορά, προς βλάβη και οδύνη θεών και ανθρώπων. Και αυτοί, μοναχοί, οι μοναχοί παράγουν πολλή αξιόμεμπτη πράξη, και κάνουν αυτή την Άριστη Διδασκαλία να εξαφανιστεί». Τριακοστό τρίτο.

131. «Εκείνοι, μοναχοί, οι μοναχοί που παρουσιάζουν το σύμφωνο με τη Διδασκαλία ως μη σύμφωνο με τη Διδασκαλία, αυτοί, μοναχοί, οι μοναχοί ασκούνται προς βλάβη του πλήθους, προς δυστυχία του πλήθους, προς συμφορά, προς βλάβη και οδύνη θεών και ανθρώπων. Και αυτοί, μοναχοί, οι μοναχοί παράγουν πολλή αξιόμεμπτη πράξη, και κάνουν αυτή την Άριστη Διδασκαλία να εξαφανιστεί». Τριακοστό τέταρτο.

132-139. «Εκείνοι, μοναχοί, οι μοναχοί που παρουσιάζουν τη μη μοναστική διαγωγή ως μοναστική διαγωγή... κ.λπ... τη μοναστική διαγωγή ως μη μοναστική διαγωγή... κ.λπ... το μη ειπωμένο, το μη εκφρασμένο από τον Τατχάγκατα ως ειπωμένο, εκφρασμένο από τον Τατχάγκατα... κ.λπ... το ειπωμένο, το εκφρασμένο από τον Τατχάγκατα ως μη ειπωμένο, μη εκφρασμένο από τον Τατχάγκατα... κ.λπ... το μη συνηθισμένο από τον Τατχάγκατα ως συνηθισμένο από τον Τατχάγκατα... κ.λπ... το συνηθισμένο από τον Τατχάγκατα ως μη συνηθισμένο από τον Τατχάγκατα... κ.λπ... το μη θεσπισμένο από τον Τατχάγκατα ως θεσπισμένο από τον Τατχάγκατα... κ.λπ... το θεσπισμένο από τον Τατχάγκατα ως μη θεσπισμένο από τον Τατχάγκατα, αυτοί, μοναχοί, οι μοναχοί ασκούνται προς βλάβη του πλήθους, προς δυστυχία του πλήθους, προς συμφορά, προς βλάβη και οδύνη θεών και ανθρώπων. Και αυτοί, μοναχοί, οι μοναχοί παράγουν πολλή αξιόμεμπτη πράξη, και κάνουν αυτή την Άριστη Διδασκαλία να εξαφανιστεί». Τεσσαρακοστό δεύτερο.

Το δεύτερο κεφάλαιο της αμέλειας κ.λπ., δέκατο.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 4. Η συλλογή των αριθμημένων ομιλιών. 01. Το βιβλίο του ενός. 10. Το δεύτερο κεφάλαιο για την απροσεξία και τα λοιπά έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

[PaliVerse.org](https://paliverse.org)